

Úradný vestník

Európskej únie

L 306

Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 48
24. novembra 2005

Obsah	I Akty, ktorých uverejnenie je povinné	
	
	II Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné	
	Európsky hospodársky priestor	
	★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 90/2005 z 8. júla 2005, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I (Veterinárne a fytoosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP	1
	★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 91/2005 z 8. júla 2005, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I (Veterinárne a fytoosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP	3
	★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 92/2005 z 8. júla 2005, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I (Veterinárne a fytoosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP	8
	★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 93/2005 z 8. júla 2005, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I (Veterinárne a fytoosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP	14
	★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 94/2005 z 8. júla 2005, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I (Veterinárne a fytoosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP	16
	★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 95/2005 z 8. júla 2005, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I (Veterinárne a fytoosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP	18
	★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 96/2005 z 8. júla 2005, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP	21
	★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 97/2005 z 8. júla 2005, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP	24
	★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 98/2005 z 8. júla 2005, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP	26
	★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 99/2005 z 8. júla 2005, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP	28
	★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 100/2005 z 8. júla 2005, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP	30
	★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 101/2005 z 8. júla 2005 ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP	32

★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 102/2005 z 8. júla 2005, ktorým sa mení a dopĺňa príloha IV (Energetika) k Dohode o EHP	34
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 103/2005 z 8. júla 2005, ktorým sa mení a dopĺňa príloha XI (Telekomunikačné služby) k Dohode o EHP	36
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 104/2005 z 8. júla 2005, ktorým sa mení a dopĺňa príloha XI (Telekomunikačné služby) k Dohode o EHP	39
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 105/2005 z 8. júla 2005, ktorým sa mení a dopĺňa príloha XI (Telekomunikačné služby) k Dohode o EHP	41
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 106/2005 z 8. júla 2005, ktorým sa mení a dopĺňa príloha XIV (Hospodárska súťaž) k Dohode o EHP	43
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 107/2005 z 8. júla 2005, ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré prílohy a protokol 31 k Dohode o EHP	45



II

(Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné)

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY PRIESTOR

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 90/2005

z 8. júla 2005,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha I (Veterinárne a fytozsanitárne záležitosti) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha I k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 51/2005 z 29. apríla 2005 ⁽¹⁾.
- (2) Rozhodnutie Komisie 2004/850/ES z 3. decembra 2004, ktorým sa menia a dopĺňajú prílohy I a II k rozhodnutiu 2002/308/ES, ktorým sa stanovujú zoznamy povolených zón a povolených fariem so zreteľom na jedno alebo viac ochorení rýb na vírusovú hemoragickú septikémiu (VHS) a infekčnú hematopoetickú nekrózu (IHN) ⁽²⁾, sa má začleniť do dohody.
- (3) Toto rozhodnutie sa neuplatňuje na Lichtenštajnsko,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Do bodu 66 (rozhodnutie Komisie 2002/308/ES) v časti 4.2 kapitoly I prílohy I k dohode sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32004 D 0850**: rozhodnutie Komisie 2004/850/ES z 3. decembra 2004 (Ú. v. EÚ L 368, 15.12.2004, s. 28).“

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 239, 15.9.2005, s. 22.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 368, 15.12.2004, s. 28.

Článok 2

Znenia rozhodnutia 2004/850/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré budú uverejnené v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, sú autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 9. júla 2005 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 8. júla 2005

Za Spoločný výbor EHP

predseda

HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

(*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP**č. 91/2005****z 8. júla 2005,****ktorým sa mení a dopĺňa príloha I (Veterinárne a fytosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha I k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 51/2005 z 29. apríla 2005 ⁽¹⁾.
- (2) Nariadenie Komisie (ES) č. 1471/2004 z 18. augusta 2004, ktorým sa mení a dopĺňa príloha XI k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 o dovoze produktov vysokej zveri z Kanady a Spojených štátov ⁽²⁾, sa má začleniť do dohody.
- (3) Rozhodnutie Komisie 2004/693/ES z 8. októbra 2004, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2004/233/ES, pokiaľ ide o zoznam laboratórií schválených na kontrolu účinnosti vakcinácie určitých domácich mäsozravcov proti besnote ⁽³⁾, sa má začleniť do dohody.
- (4) Rozhodnutie Komisie 2004/700/ES z 13. októbra 2004, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2004/280/ES, ktorým sa stanovujú prechodné opatrenia na uvedenie niektorých produktov živočíšneho pôvodu získaných v Českej republike, Estónsku, Cypre, Lotyšsku, Litve, Maďarsku, Malte, Poľsku, Slovinsku a Slovensku na trh ⁽⁴⁾, sa má začleniť do dohody.
- (5) Rozhodnutie Komisie 2004/762/ES z 12. novembra 2004, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2003/828/ES, pokiaľ ide o presun zvierat z a v rámci reštrikčnej zóny v Španielsku a Portugalsku v súvislosti s prepuknutím katarálnej horúčky oviec – modrého jazyka v Španielsku ⁽⁵⁾, sa má začleniť do dohody.
- (6) Rozhodnutie Komisie 2004/775/ES z 18. novembra 2004, ktorým sa Slovensku udeľuje výnimka v súlade s článkom 3 ods. 2 smernice Rady 92/102/EHS o identifikácii a registrácii zvierat ⁽⁶⁾, sa má začleniť do dohody.
- (7) Nariadenie Komisie (ES) č. 1993/2004 z 19. novembra 2004, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001, pokiaľ ide o Portugalsko ⁽⁷⁾, sa má začleniť do dohody.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 239, 15.9.2005, s. 22.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 271, 19.8.2004, s. 24.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 315, 14.10.2004, s. 47.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 318, 19.10.2004, s. 21.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 337, 13.11.2004, s. 70.

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 342, 18.11.2004, s. 29.

⁽⁷⁾ Ú. v. EÚ L 344, 20.11.2004, s. 12

- (8) Rozhodnutie Komisie 2004/832/ES z 3. decembra 2004, ktorým sa schvaľujú plány eradikácie klasického moru ošípaných u diviacej zveri a núdzového očkovania takýchto ošípaných v Severných Vogézach vo Francúzsku ⁽⁸⁾, sa má začleniť do dohody.
- (9) Rozhodnutie Komisie 2004/835/ES z 3. decembra 2004, ktorým sa schvaľujú plány na povolenie podnikov zameraných na obchod s hydinou a násadovými vajcami vo vnútri Spoločenstva ⁽⁹⁾, sa má začleniť do dohody.
- (10) Rozhodnutie Komisie 2004/898/ES z 23. decembra 2004, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2003/828/ES, pokiaľ ide o presun zvierat z a v rámci reštrikčnej zóny v Španielsku a Portugalsku v súvislosti s prepuknutím katarálnej horúčky oviec – modrého jazyka v Španielsku ⁽¹⁰⁾, sa má začleniť do dohody.
- (11) Nariadením (ES) č. 1993/2004 sa zrušujú rozhodnutia Komisie 2000/345/ES ⁽¹¹⁾, 2000/371/ES ⁽¹²⁾ a 2000/372/ES ⁽¹³⁾, ktoré boli začlenené do dohody a ktoré boli rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 51/2005 v dohode zrušené.
- (12) Rozhodnutím 2004/835/ES sa zrušujú rozhodnutia Komisie 92/139/EHS ⁽¹⁴⁾, 92/140/EHS ⁽¹⁵⁾, 92/141/EHS ⁽¹⁶⁾, 92/281/EHS ⁽¹⁷⁾, 92/282/EHS ⁽¹⁸⁾, 92/283/EHS ⁽¹⁹⁾, 92/342/EHS ⁽²⁰⁾, 92/344/EHS ⁽²¹⁾, 92/345/EHS ⁽²²⁾, 92/379/EHS ⁽²³⁾, 92/480/EHS ⁽²⁴⁾, 94/964/ES ⁽²⁵⁾ a 95/141/ES ⁽²⁶⁾, ktoré sú začlenené do dohody a ktoré sa majú v dôsledku toho v dohode zrušiť.
- (13) Toto rozhodnutie sa neuplatňuje na Island a Lichtenštajnsko,

⁽⁸⁾ Ú. v. EÚ L 359, 4.12.2004, s. 62.

⁽⁹⁾ Ú. v. EÚ L 360, 7.12.2004, s. 28.

⁽¹⁰⁾ Ú. v. EÚ L 379, 24.12.2004, s. 105.

⁽¹¹⁾ Ú. v. ES L 121, 23.5.2000, s. 9.

⁽¹²⁾ Ú. v. ES L 134, 7.6.2000, s. 34.

⁽¹³⁾ Ú. v. ES L 134, 7.6.2000, s. 35.

⁽¹⁴⁾ Ú. v. ES L 58, 3.3.1992, s. 27.

⁽¹⁵⁾ Ú. v. ES L 58, 3.3.1992, s. 28.

⁽¹⁶⁾ Ú. v. ES L 58, 3.3.1992, s. 29.

⁽¹⁷⁾ Ú. v. ES L 150, 2.6.1992, s. 23.

⁽¹⁸⁾ Ú. v. ES L 150, 2.6.1992, s. 24.

⁽¹⁹⁾ Ú. v. ES L 150, 2.6.1992, s. 25.

⁽²⁰⁾ Ú. v. ES L 188, 8.7.1992, s. 39.

⁽²¹⁾ Ú. v. ES L 188, 8.7.1992, s. 41.

⁽²²⁾ Ú. v. ES L 188, 8.7.1992, s. 42.

⁽²³⁾ Ú. v. ES L 198, 17.7.1992, s. 53.

⁽²⁴⁾ Ú. v. ES L 284, 29.9.1992, s. 27.

⁽²⁵⁾ Ú. v. ES L 371, 31.12.1994, s. 30.

⁽²⁶⁾ Ú. v. ES L 92, 25.4.1995, s. 25.

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Kapitola I prílohy I k dohode sa mení a dopĺňa tak, ako je uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Znenia nariadení (ES) č. 1471/2004 a č. 1993/2004 a rozhodnutí 2004/693/ES, 2004/700/ES, 2004/762/ES, 2004/775/ES, 2004/832/ES, 2004/835/ES a 2004/898/ES v nórskom jazyku, ktoré budú uverejnené v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, sú autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 9. júla 2005 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 8. júla 2005

Za Spoločný výbor EHP

predseda

HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

(*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.

PRÍLOHA

Kapitola I prílohy I k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. Za bod 119 [nariadenie Komisie (ES) č. 599/2004] v časti 1.2 sa vkladá tento bod:

„120. **32004 D 0775**: rozhodnutie Komisie 2004/775/ES z 18. novembra 2004, ktorým sa Slovensku udeľuje výnimka v súlade s článkom 3 ods. 2 smernice Rady 92/102/EHS o identifikácii a registrácii zvierat (Ú. v. EÚ L 342, 18.11.2004, s. 29).“

2. Do bodu 30 (rozhodnutie Komisie 2003/828/ES) v časti 3.2 sa dopĺňajú tieto zarážky:

„— **32004 D 0762**: rozhodnutie Komisie 2004/762/ES z 12. novembra 2004 (Ú. v. EÚ L 337, 13.11.2004, s. 70),

— **32004 D 0898**: rozhodnutie Komisie 2004/898/ES z 23. decembra 2004 (Ú. v. EÚ L 379, 24.12.2004, s. 105).“

3. Pod nadpisom „AKTY, KTORÉ ŠTÁTY EZVO A DOZORNÝ ORGÁN EZVO NÁLEŽITE ZOHLADNIA“ v časti 3.2 sa za bod 27 (rozhodnutie Komisie 2004/435/ES) vkladá tento bod:

„28. **32004 D 0832**: rozhodnutie Komisie 2004/832/ES z 3. decembra 2004, ktorým sa schvaľujú plány eradikácie klasického moru ošípaných u diviačej zveri a núdzového očkovania takýchto ošípaných v Severných Vogézach vo Francúzsku (Ú. v. EÚ L 359, 4.12.2004, s. 62).“

4. Do bodu 48 (rozhodnutie Komisie 2004/280/ES) v časti 6.2 sa dopĺňa toto:

„, zmenené a doplnené:

— **32004 D 0700**: rozhodnutie Komisie 2004/700/ES z 13. októbra 2004 (Ú. v. EÚ L 318, 19.10.2004, s. 21).“

5. Do bodu 76 (rozhodnutie Komisie 2004/233/ES) v časti 4.2 sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32004 D 0693**: rozhodnutie Komisie 2004/693/ES z 8. októbra 2004 (Ú. v. EÚ L 315, 14.10.2004, s. 47).“

6. Pod nadpisom „AKTY, KTORÉ ŠTÁTY EZVO A DOZORNÝ ORGÁN EZVO NÁLEŽITE ZOHLADNIA“ v časti 4.2 sa za bod 56 (rozhodnutie Komisie 2003/904/ES) vkladá tento bod:

„57. **32004 D 0835**: rozhodnutie Komisie 2004/835/ES z 3. decembra 2004, ktorým sa schvaľujú plány na povolenie podnikov zameraných na obchod s hydinou a násadovými vajcami vo vnútri Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 360, 7.12.2004, s. 28).“

7. Pod nadpisom „AKTY, KTORÉ ŠTÁTY EZVO A DOZORNÝ ORGÁN EZVO NÁLEŽITE ZOHLADNIA“ v časti 4.2 sa znenie bodov 5 (rozhodnutie Komisie 92/139/EHS), 6 (rozhodnutie Komisie 92/140/EHS), 7 (rozhodnutie Komisie 92/141/EHS), 8 (rozhodnutie Komisie 92/281/EHS), 9 (rozhodnutie Komisie 92/282/EHS), 10 (rozhodnutie Komisie 92/283/EHS), 11 (rozhodnutie Komisie 92/342/EHS), 12 (rozhodnutie Komisie 92/344/EHS), 13 (rozhodnutie Komisie 92/345/EHS), 14 (rozhodnutie Komisie 92/379/EHS), 15 (rozhodnutie Komisie 92/480/EHS), 26 (rozhodnutie Komisie 94/964/ES) a 36 (rozhodnutie Komisie 95/141/ES) vypúšťa.

8. Do bodu 12 [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001] v časti 7.1 sa dopĺňajú tieto zarážky:
- „— **32004 R 1471**: nariadenie Komisie (ES) č. 1471/2004 z 18. augusta 2004 (Ú. v. EÚ L 271, 19.8.2004, s. 24).
 - **32004 R 1993**: nariadenie Komisie (ES) č. 1993/2004 z 19. novembra 2004 (Ú. v. EÚ L 344, 20.11.2004, s. 12).“
-

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP**č. 92/2005****z 8. júla 2005,****ktorým sa mení a dopĺňa príloha I (Veterinárne a fytozsanitárne záležitosti) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha I k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 51/2005 z 29. apríla 2005 ⁽¹⁾.
- (2) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 998/2003 z 26. mája 2003 o veterinárnych požiadavkách uplatniteľných na nekomerčné premiestňovanie spoločenských zvierat, ktorým sa mení a dopĺňa smernica Rady 92/65/EHS ⁽²⁾, sa má začleniť do dohody.
- (3) Rozhodnutie Komisie 2003/803/ES z 26. novembra 2003, ktorým sa stanovuje vzor pasu pre pohyb psov, mačiek a fretiek vo vnútri Spoločenstva ⁽³⁾, sa má začleniť do dohody.
- (4) Nariadenie Komisie (ES) č. 592/2004 z 30. marca 2004, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 998/2003, pokiaľ ide o zoznamy krajín a území ⁽⁴⁾, sa má začleniť do dohody.
- (5) Rozhodnutie Komisie 2004/301/ES z 30. marca 2004, ktorým sa stanovuje výnimka z rozhodnutí 2003/803/ES a 2004/203/ES, pokiaľ ide o formát certifikátov a pasov pre nekomerčné premiestňovanie psov, mačiek a fretiek, a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2004/203/ES ⁽⁵⁾, sa má začleniť do dohody.
- (6) Rozhodnutie Komisie 2004/539/ES z 1. júla 2004 o zavedení prechodného opatrenia na realizáciu nariadenia (ES) č. 998/2003 o požiadavkách na zdravotný stav zvierat, ktoré platí pre nekomerčný pohyb spoločenských zvierat ⁽⁶⁾, sa má začleniť do dohody.
- (7) Rozhodnutie Komisie 2004/557/ES z 2. júla 2004, ktorým sa ustanovuje derogácia z prechodného režimu ustanoveného článkom 6 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 998/2003 na tranzit spoločenských zvierat cez územie Švédska medzi ostrovom Bornholm a ostatnými časťami územia Dánska ⁽⁷⁾, sa má začleniť do dohody.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 239, 15.9.2005, s. 22.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 146, 13.6.2003, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 312, 27.11.2003, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 94, 31.3.2004, s. 7.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 98, 2.4.2004, s. 55.

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 237, 8.7.2004, s. 21.

⁽⁷⁾ Ú. v. EÚ L 249, 23.7.2004, s. 18.

- (8) Rozhodnutie Komisie 2004/595/ES z 29. júla 2004 o zavedení vzorového zdravotného certifikátu pre dovoz psov, mačiek a fretiek do Spoločenstva na obchodné účely ⁽⁸⁾ sa má začleniť do dohody.
- (9) Rozhodnutie Rady 2004/650/ES z 13. septembra 2004, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 998/2003 o veterinárnych požiadavkách uplatniteľných na nekomerčné premiestňovanie spoločenských zvierat s cieľom zohľadniť prístupenie Malty ⁽⁹⁾, sa má začleniť do dohody.
- (10) Rozhodnutie Komisie 2004/824/ES z 1. decembra 2004 o zavedení vzorového veterinárneho osvedčenia pre psov, mačky a fretky pri ich nekomerčnom premiestňovaní z tretích krajín do krajín Spoločenstva ⁽¹⁰⁾ sa má začleniť do dohody.
- (11) Rozhodnutie Komisie 2004/839/ES z 3. decembra 2004, ktorým sa stanovujú podmienky pre nekomerčné premiestňovanie šteniat a mačiat z tretích krajín do Spoločenstva ⁽¹¹⁾, sa má začleniť do dohody.
- (12) Rozhodnutie Komisie 2005/91/ES z 2. februára 2005, ktorým sa stanovuje obdobie, po uplynutí ktorého sa očkovanie proti besnote považuje za účinné ⁽¹²⁾, sa má začleniť do dohody.
- (13) Pre určité akty týkajúce sa nekomerčného premiestňovania spoločenských zvierat by sa mali zaviesť zjednodušené postupy.
- (14) Rozhodnutím 2004/595/ES sa zrušuje rozhodnutie Komisie 94/273/ES ⁽¹³⁾, ktoré je začlenené do dohody a ktoré sa má v dôsledku toho v dohode zrušiť.
- (15) Toto rozhodnutie sa neuplatňuje na Island a Lichtenštajnsko,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Kapitola I prílohy I k dohode sa mení a dopĺňa tak, ako je uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Znenia nariadení (ES) č. 998/2003 a č. 592/2004, rozhodnutí 2003/803/ES, 2004/301/ES, 2004/539/ES, 2004/557/ES, 2004/595/ES, 2004/650/ES, 2004/824/ES, 2004/839/ES a 2005/91/ES v nórskom jazyku, ktoré budú uverejnené v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, sú autentické.

⁽⁸⁾ Ú. v. EÚ L 266, 13.8.2004, s. 11.

⁽⁹⁾ Ú. v. EÚ L 298, 23.9.2004, s. 22.

⁽¹⁰⁾ Ú. v. EÚ L 358, 3.12.2004, s. 12.

⁽¹¹⁾ Ú. v. EÚ L 361, 8.12.2004, s. 40.

⁽¹²⁾ Ú. v. EÚ L 31, 4.2.2005, s. 61.

⁽¹³⁾ Ú. v. ES L 117, 7.5.1994, s. 37.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 9. júla 2005 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 8. júla 2005

Za Spoločný výbor EHP

predseda

HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

(*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.

PRÍLOHA

Kapitola I prílohy I k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. Za bod 9 (smernica Rady 96/93/ES) v časti 1.1 sa vkladá toto:

„Premiestňovanie spoločenských zvierat

10. **32003 R 0998:** nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 998/2003 z 26. mája 2003 o veterinárnych požiadavkách uplatniteľných na nekomerčné premiestňovanie spoločenských zvierat, ktorým sa mení a dopĺňa smernica Rady 92/65/EHS (Ú. v. EÚ L 146, 13.6.2003, s. 1), zmenené a doplnené:
 - **32004 R 0592:** nariadenie Komisie (ES) č. 592/2004 z 30. marca 2004 (Ú. v. EÚ L 94, 31.3.2004, s. 7),
 - **32004 D 0539:** rozhodnutie Komisie 2004/539/ES z 1. júla 2004 (Ú. v. EÚ L 237, 8.7.2004, s. 21),
 - **32004 D 0650:** rozhodnutie Rady 2004/650/ES z 13. septembra 2004 (Ú. v. EÚ L 298, 23.9.2004, s. 22).

Ustanovenia tohto nariadenia sa na účely tejto dohody upravujú takto:

- a) V článku 6 ods. 1 prvom pododseku sa za slovo „Švédsko“ dopĺňa slovo „Nórsko“.
 - b) V prílohe II časti A sa dopĺňa slovo „Nórsko“.
 - c) V prílohe II časti B sa slovo „Nórsko“ vypúšťa.
2. Za bod 12 v úvodnej časti sa vkladá tento bod:

„13. Nekomerčné premiestňovanie spoločenských zvierat – zoznam krajín/území a ochranné opatrenia

- a) Štáty EZVO prijímajú súčasne s členskými štátmi opatrenia zodpovedajúce tým, ktoré prijali členské štáty na základe príslušných právnych aktov Spoločenstva, pokiaľ ide o zoznam krajín a území a ochranné opatrenia.
- b) V prípade akýchkoľvek ťažkostí v súvislosti s uplatňovaním právneho aktu Spoločenstva to príslušný štát EZVO bezodkladne oznamuje Spoločnému výboru EHP.
- c) Spoločný výbor EHP môže rozhodnutia Spoločenstva vziať na vedomie.
- d) Povinnosť ustanovená v písmene a) sa uplatňuje na všetky príslušné právne akty, ktoré sú v ktoromkoľvek danom čase v účinnosti, nezávisle od dátumu ich prijatia.“

3. Za bod 120 (rozhodnutie Komisie 2004/775/ES) v časti 1.2 sa vkladajú tieto body:

„121. **32003 D 0803**: rozhodnutie Komisie 2003/803/ES z 26. novembra 2003, ktorým sa stanovuje vzor pasu pre pohyb psov, mačiek a fretiek vo vnútri Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 312, 27.11.2003, s. 1).

Ustanovenia tohto rozhodnutia sa na účely tejto dohody upravujú takto:

- a) Slová ‚Európska únia‘ sa na vrchnej strane vzoru pasu nahrádzajú slovami ‚Európska únia/Nórsko‘.
- b) Spolu s vlajkou EÚ sa na vrchnej strane vzoru pasu môže zobrazíť nórska vlajka.

122. **32004 D 0301**: rozhodnutie Komisie 2004/301/ES z 30. marca 2004, ktorým sa stanovuje výnimka z rozhodnutí 2003/803/ES a 2004/203/ES, pokiaľ ide o formát certifikátov a pasov pre nekomerčné premiestňovanie psov, mačiek a fretiek, a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2004/203/ES (Ú. v. EÚ L 98, 2.4.2004, s. 55).

Ustanovenia tohto rozhodnutia sa na účely tejto dohody upravujú takto:

V článku 1 sa za slovo ‚Írsko‘ dopĺňa slovo ‚Nórsko‘.

123. **32004 D 0595**: rozhodnutie Komisie 2004/595/ES z 29. júla 2004 o zavedení vzorového zdravotného certifikátu pre dovoz psov, mačiek a fretiek do Spoločenstva na obchodné účely (Ú. v. EÚ L 266, 13.8.2004, s. 11).

Ustanovenia tohto rozhodnutia sa na účely tejto dohody upravujú takto:

V článku 1 a v pomocných poznámkach k certifikátu v prílohe k rozhodnutiu sa za slovo ‚Írsko‘ dopĺňa slovo ‚Nórsko‘ v príslušnom páde.

124. **32004 D 0824**: rozhodnutie Komisie 2004/824/ES z 1. decembra 2004 o zavedení vzorového veterinárneho osvedčenia pre psov, mačky a fretky pri ich nekomerčnom premiestňovaní z tretích krajín do krajín Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 358, 3.12.2004, s. 12).

Ustanovenia tohto rozhodnutia sa na účely tejto dohody upravujú takto:

V článku 2 a v prílohe k rozhodnutiu sa za slovo ‚Švédsko‘ dopĺňa slovo ‚Nórsko‘.

125. **32004 D 0839**: rozhodnutie Komisie 2004/839/ES z 3. decembra 2004, ktorým sa stanovujú podmienky pre nekomerčné premiestňovanie šteniat a mačiat z tretích krajín do Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 361, 8.12.2004, s. 40).

126. **32005 D 0091**: rozhodnutie Komisie 2005/91/ES z 2. februára 2005, ktorým sa stanovuje obdobie, po uplynutí ktorého sa očkovanie proti besnote považuje za účinné (Ú. v. EÚ L 31, 4.2.2005, s. 61).“

4. Pod nadpisom „AKTY, KTORÉ ŠTÁTY EZVO A DOZORNÝ ORGÁN EZVO NÁLEŽITE ZOHLADNIA“ v časti 1.2 sa za bod 17 (rozhodnutie Komisie 2004/590/ES) vkladá tento bod:

„18. **32004 D 0557**: rozhodnutie Komisie 2004/557/ES z 2. júla 2004, ktorým sa ustanovuje derogácia z prechodného režimu ustanoveného článkom 6 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 998/2003 na tranzit spoločenských zvierat cez územie Švédska medzi ostrovom Bornholm a ostatnými časťami územia Dánska (Ú. v. EÚ L 249, 23.7.2004, s. 18).“

5. Do bodu 9 (smernica Rady 92/65/EHS) sa v časti 4.1 dopĺňa táto zarážka:
„— **32003 R 0998**: nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 998/2003 z 26. mája 2003 (Ú. v. EÚ L 146, 13.6.2003, s. 1).“
 6. Znenie úpravy v bode 9 (smernica Rady 92/65/EHS) sa v časti 4.1 mení a dopĺňa takto:
 - 6.1 Pred terajšiu úpravu a) sa vkladá znenie tejto úpravy:
„a) V článku 10 ods. 3 prvom pododseku sa za slovo ‚Švédska‘ dopĺňa slovo ‚Nórsko‘.“
 - 6.2 Terajšie úpravy a) a b) sa stávajú úpravami b) a c) v tomto poradí.
 7. Znenie v bode 20 (rozhodnutie Komisie 94/273/ES) sa v časti 4.2 vypúšťa.
-

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 93/2005

z 8. júla 2005,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha I (Veterinárne a fytozsanitárne záležitosti) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha I k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 51/2005 z 29. apríla 2005 ⁽¹⁾.
- (2) Nariadenie Komisie (ES) č. 745/2004 zo 16. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú opatrenia týkajúce sa dovozu produktov živočíšneho pôvodu na osobnú spotrebu ⁽²⁾, sa má začleniť do dohody.
- (3) Toto rozhodnutie sa neuplatňuje na Island a Lichtenštajnsko,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Za bod 126 (rozhodnutie Komisie 2005/91/ES) v časti 1.2 kapitoly I prílohy I k dohode sa vkladá tento bod:

„127. **32004 R 0745**: nariadenie Komisie (ES) č. 745/2004 zo 16. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú opatrenia týkajúce sa dovozu produktov živočíšneho pôvodu na osobnú spotrebu (Ú. v. L 122, 26.4.2004, s. 1).

Ustanovenia tohto nariadenia sa na účely tejto dohody upravujú takto:

- a) V článku 2 sa dopĺňa toto:

,— Zverina a výrobky zo zveriny vstupujúce do Nórska zo Svalbardu, pokiaľ ich množstvo nepresahuje 5 kilogramov na osobu.
- b) Slová ‚Európskej únie‘ v oznámení v prílohe II sa nahrádzajú slovami ‚Európskej únie a Nórska‘.
- c) Slovo ‚Nórska‘ v článku 1 ods. 4, v poznámke pod čiarou v oznámení v prílohe II a v informácii v prílohe III sa vypúšťa.“

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 239, 15.9.2005, s. 22.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 122, 26.4.2004, s. 1.

Článok 2

Znenie nariadenia (ES) č. 745/2004 v nórskom jazyku, ktoré bude uverejnené v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 9. júla 2005 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 8. júla 2005

Za Spoločný výbor EHP

predseda

HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

(*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 94/2005

z 8. júla 2005,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha I (Veterinárne a fytozsanitárne záležitosti) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha I k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 52/2005 z 29. apríla 2005 ⁽¹⁾.
- (2) Nariadenie Komisie (ES) č. 2148/2004 zo 16. decembra 2004 o stálych a dočasných povoleniach určitých doplnkových látok a o povolení nových spôsobov použitia už povolených doplnkových látok v krmivách ⁽²⁾ sa má začleniť do dohody.
- (3) Smernica Komisie 2004/116/ES z 23. decembra 2004, ktorou sa mení a dopĺňa príloha k smernici Rady 82/471/EHS, pokiaľ ide o začlenenie *Candida guilliermondii* ⁽³⁾, sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Kapitola II prílohy I k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. Za bod 1zzd [nariadenie Komisie (ES) č. 1800/2004] sa vkladá tento bod:

„1zze. **32004 R 2148**: nariadenie Komisie (ES) č. 2148/2004 zo 16. decembra 2004 o stálych a dočasných povoleniach určitých doplnkových látok a o povolení nových spôsobov použitia už povolených doplnkových látok v krmivách (Ú. v. EÚ L 370, 17.12.2004, s. 24).“

2. Do bodu 15 (smernica Rady 82/471/EHS) sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32004 L 0116**: smernica Komisie 2004/116/ES z 23. decembra 2004 (Ú. v. EÚ L 379, 24.12.2004, s. 81).“

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 239, 15.9.2005, s. 24.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 370, 17.12.2004, s. 24.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 379, 24.12.2004, s. 81.

Článok 2

Znenia nariadenia (ES) č. 2184/2004 a smernice 2004/116/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré budú uverejnené v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, sú autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 9. júla 2005 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 8. júla 2005

Za Spoločný výbor EHP

predseda

HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

(*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 95/2005

z 8. júla 2005,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha I (Veterinárne a fytozsanitárne záležitosti) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha I k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 30/2005 z 11. marca 2005 ⁽¹⁾.
- (2) Rozhodnutie Komisie 2004/842/ES z 1. decembra 2004 o vykonávacích pravidlách, podľa ktorých môžu členské štáty udeľovať oprávnenia na uvádzanie na trh osiva patriaceho do odrôd, na ktoré bola podaná žiadosť o zápis do štátneho katalógu poľnohospodárskych rastlinných druhov alebo zeleninových druhov ⁽²⁾, sa má začleniť do dohody.
- (3) Rozhodnutie Komisie 2004/893/ES z 20. decembra 2004, ktorým sa stanovuje dočasné obchodovanie s určitým osivom druhu *Secale cereale*, ktoré nespĺňa požiadavky smernice Rady 66/402/EHS ⁽³⁾, sa má začleniť do dohody.
- (4) Rozhodnutie Komisie 2004/894/ES z 20. decembra 2004, ktorým sa stanovuje dočasné uvádzanie na trh určitého osiva druhu *Triticum aestivum*, ktoré nespĺňa požiadavky smernice Rady 66/402/EHS ⁽⁴⁾, sa má začleniť do dohody.
- (5) Rozhodnutie Komisie 2005/5/ES z 27. decembra 2004, ktorým sa ustanovujú opatrenia pre porovnávacie skúšky a testy Spoločenstva na osive a množiteľskom materiáli určitých rastlín poľnohospodárskych druhov a druhov zeleniny a viniča podľa smerníc Rady 66/401/EHS, 66/402/EHS, 68/193/EHS, 92/33/EHS, 2002/54/ES, 2002/55/ES, 2002/56/ES a 2002/57/ES na roky 2005 až 2009 ⁽⁵⁾, sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Za bod 35 (rozhodnutie Komisie 2004/371/ES) v časti 2 kapitoly III prílohy I k dohode sa dopĺňajú tieto body:

„36. **32004 D 0842**: rozhodnutie Komisie 2004/842/ES z 1. decembra 2004 o vykonávacích pravidlách, podľa ktorých môžu členské štáty udeľovať oprávnenia na uvádzanie na trh osiva

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 198, 28.7.2005, s. 18.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 362, 9.12.2004, s. 21.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 375, 23.12.2004, s. 31.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 375, 23.12.2004, s. 33.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 2, 5.1.2005, s. 12.

patriaceho do odrôd, na ktoré bola podaná žiadosť o zápis do štátneho katalógu poľnohospodárskych rastlinných druhov alebo zeleninových druhov, bolo predložené (Ú. v. EÚ L 362, 9.12.2004, s. 21).

Ustanovenia rozhodnutia sa na účely tejto dohody upravujú takto:

Odkazy na iné akty v rozhodnutí sa považujú za relevantné do tej miery a v tej forme, v akých sú tieto akty začlenené do dohody.

37. **32004 D 0893**: rozhodnutie Komisie 2004/893/ES z 20. decembra 2004, ktorým sa stanovuje dočasné obchodovanie s určitým osivom druhu *Secale cereale*, ktoré nespĺňa požiadavky smernice Rady 66/402/EHS (Ú. v. EÚ L 375, 23.12.2004, s. 31).
38. **32004 D 0894**: rozhodnutie Komisie 2004/894/ES z 20. decembra 2004, ktorým sa stanovuje dočasné uvádzanie na trh určitého osiva druhu *Triticum aestivum*, ktoré nespĺňa požiadavky smernice Rady 66/402/EHS (Ú. v. EÚ L 375, 23.12.2004, s. 33).
39. **32005 D 0005**: rozhodnutie Komisie 2005/5/ES z 27. decembra 2004, ktorým sa ustanovujú opatrenia pre porovnávacíe skúšky a testy Spoločenstva na osive a množiteľskom materiáli určitých rastlín poľnohospodárskych druhov a druhov zeleniny a viniča podľa smerníc Rady 66/401/EHS, 66/402/EHS, 68/193/EHS, 92/33/EHS, 2002/54/ES, 2002/55/ES, 2002/56/ES a 2002/57/ES na roky 2005 až 2009 (Ú. v. EÚ L 2, 5.1.2005, s. 12).

Ustanovenia rozhodnutia sa na účely tejto dohody upravujú takto:

Odkazy na iné akty v rozhodnutí sa považujú za relevantné do tej miery a v tej forme, v akých sú tieto akty začlenené do dohody.“

Článok 2

Znenia rozhodnutí 2004/842/ES, 2004/893/ES, 2004/894/ES a 2005/5/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré budú uverejnené v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, sú autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 9. júla 2005 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody. (*)

(*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 8. júla 2005

Za Spoločný výbor EHP

predseda

HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP**č. 96/2005****z 8. júla 2005,****ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia)
k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha II k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 77/2005 z 10. júna 2005 ⁽¹⁾.
- (2) Nariadenie Komisie (ES) č. 37/2005 z 12. januára 2005 o monitorovaní teplôt v dopravných prostriedkoch, pri uskladňovaní a skladovaní rýchlozmrazených potravín určených na ľudskú spotrebu ⁽²⁾ sa má začleniť do dohody.
- (3) Smernica Komisie 2005/5/ES z 26. januára 2005, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2002/26/ES ustanovujúca metódy odberu vzoriek a metódy analýzy pri úradnej kontrole množstiev ochratoxínu A v niektorých potravinách ⁽³⁾, sa má začleniť do dohody.
- (4) Smernica Komisie 2005/10/ES zo 4. februára 2005, ktorou sa ustanovujú metódy odberu vzoriek a analytické metódy na úradnú kontrolu úrovni obsahu benzo(a)pyrénu v potravinách ⁽⁴⁾, sa má začleniť do dohody.
- (5) Odporúčanie Komisie 2005/108/ES zo 4. februára 2005 o ďalšom vyšetrení hodnôt obsahu polycyklických aromatických uhľovodíkov (PAU) v určitých potravinách ⁽⁵⁾ sa má začleniť do dohody.
- (6) Nariadením (ES) č. 37/2005 sa zrušuje smernica Komisie 92/1/EHS ⁽⁶⁾, ktorá je začlenená do dohody a ktorá sa má v dôsledku toho v dohode zrušiť.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 268, 13.10.2005, s. 7.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 10, 13.1.2005, s. 18.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 27, 29.1.2005, s. 38.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 34, 8.2.2005, s. 15.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 34, 8.2.2005, s. 43.

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 34, 11.2.1992, s. 28.

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Kapitola XII prílohy II k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. Do bodu 54zx (smernica Komisie 2002/26/ES) sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32005 L 0005:** smernica Komisie 2005/5/ES z 26. januára 2005 (Ú. v. EÚ L 27, 29.1.2005, s. 38).“

2. Za bod 54zzq [nariadenie Komisie (ES) č. 1452/2003] sa vkladajú tieto body:

„54zzr. **32005 R 0037:** nariadenie Komisie (ES) č. 37/2005 z 12. januára 2005 o monitorovaní teplôt v dopravných prostriedkoch, pri uskladňovaní a skladovaní rýchlozmrazených potravín určených na ľudskú spotrebu (Ú. v. EÚ L 10, 13.1.2005, s. 18).

54zzs. **32005 L 0010:** smernica Komisie 2005/10/ES zo 4. februára 2005, ktorou sa ustanovujú metódy odberu vzoriek a analytické metódy na úradnú kontrolu úrovni obsahu benzo(a)pyrénu v potravinách (Ú. v. EÚ L 34, 8.2.2005, s. 15).“

3. Za bod 59 (C/345/93/s. 3: oznámenie Komisie) sa vkladá tento bod:

„60. **32005 H 0108:** odporúčanie Komisie 2005/108/ES zo 4. februára 2005 o ďalšom vyšetrení hodnôt obsahu polycyklických aromatických uhľovodíkov (PAU) v určitých potravinách (Ú. v. EÚ L 34, 8.2.2005, s. 43).“

4. Znenie bodu 54c (smernica Komisie 92/1/EHS) sa vypúšťa.

Článok 2

Znenia nariadenia (ES) č. 37/2005, smerníc 2005/5/ES a 2005/10/ES a odporúčania 2005/108/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré budú uverejnené v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, sú autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 9. júla 2005 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

(*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 8. júla 2005

Za Spoločný výbor EHP

predseda

HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 97/2005

z 8. júla 2005,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia)
k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha II k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 77/2005 z 10. júna 2005 ⁽¹⁾.
- (2) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1935/2004 z 27. októbra 2004 o materiáloch a predmetoch určených na styk s potravinami a o zrušení smerníc 80/590/EHS a 89/109/EHS ⁽²⁾ sa má začleniť do dohody.
- (3) Nariadenie Komisie (ES) č. 78/2005 z 19. januára 2005, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 466/2001 týkajúce sa ťažkých kovov ⁽³⁾, sa má začleniť do dohody.
- (4) Smernica Komisie 2005/4/ES z 19. januára 2005, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2001/22/ES, ktorou sa určujú metódy odberu vzoriek a metódy analýzy pre úradnú kontrolu obsahu olova, kadmia, ortuti a 3-MCPD v potravinách ⁽⁴⁾, sa má začleniť do dohody.
- (5) Nariadenie Komisie (ES) č. 123/2005 z 26. januára 2005, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 466/2001 týkajúce sa ochratoxínu A ⁽⁵⁾, sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Kapitola XII prílohy II k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. Do bodu 54zj (smernica Komisie 2001/22/ES) sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32005 L 0004**: smernica Komisie 2005/4/ES z 19. januára 2005 (Ú. v. EÚ L 19, 21.1.2005, s. 50).“

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 268, 13.10.2005, s. 7.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 338, 13.11.2004, s. 4.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 16, 20.1.2005, s. 43.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 19, 21.1.2005, s. 50.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 25, 28.1.2005, s. 3.

2. Do bodu 54zn [nariadenie Komisie (ES) č. 466/2001] sa dopĺňajú tieto zarážky:
 - „— **32005 R 0078**: nariadenie Komisie (ES) č. 78/2005 z 19. januára 2005 (Ú. v. EÚ L 16, 20.1.2005, s. 43),
 - **32005 R 0123**: nariadenie Komisie (ES) č. 123/2005 z 26. januára 2005 (Ú. v. EÚ L 25, 28.1.2005, s. 3).“
3. Za bod 54zss (smernica Komisie 2005/10/ES) sa vkladá tento bod:
 - „54zst. **32004 R 1935**: nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1935/2004 z 27. októbra 2004 o materiáloch a predmetoch určených na styk s potravinami a o zrušení smerníc 80/590/EHS a 89/109/EHS (Ú. v. EÚ L 338, 13.11.2004, s. 4).“
4. Znenia bodov 24 (smernica Komisie 80/590/EHS) a 48 (smernica Rady 89/109/EHS) sa vypúšťajú.

Článok 2

Znenia nariadení (ES) č. 1935/2004, č. 78/2005, č. 123/2005 a smernice 2005/4/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré budú uverejnené v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, sú autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 9. júla 2005 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 8. júla 2005

Za Spoločný výbor EHP

predseda

HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

(*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 98/2005

z 8. júla 2005,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia)
k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha II k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 60/2005 z 29. apríla 2005 ⁽¹⁾.
- (2) Nariadenie Komisie (ES) č. 2232/2004 z 23. decembra 2004, ktorým sa menia a dopĺňajú prílohy I, II a III k nariadeniu Rady (EHS) č. 2377/90 určujúcemu postup Spoločenstva pri stanovení maximálnych limitov rezíduí liekov veterinárnej medicíny v potravinách živočíšneho pôvodu, pokiaľ ide o altrenogest, beclomethasone dipropionate, cloprostenol, R-cloprostenol, seskvioleját sorbitolu a toltrazuril ⁽²⁾, sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Do bodu 14 [nariadenie Rady (EHS) č. 2377/90] kapitoly XIII prílohy II k dohode sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32004 R 2232:** nariadenie Komisie (ES) č. 2232/2004 z 23. decembra 2004 (Ú. v. EÚ L 379, 24.12.2004, s. 71).“

Článok 2

Znenia nariadenia (ES) č. 2232/2004 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré budú uverejnené v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, sú autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 9. júla 2005 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 239, 15.9.2005, s. 40.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 379, 24.12.2004, s. 71.

(*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 8. júla 2005

Za Spoločný výbor EHP

predseda

HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 99/2005

z 8. júla 2005,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia)
k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha II k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 60/2005 z 29. apríla 2005 ⁽¹⁾.
- (2) Nariadenie Komisie (ES) č. 75/2005 z 18. januára 2005, ktorým sa menia a dopĺňajú prílohy I, II a III k nariadeniu Rady (EHS) č. 2377/90, ktorým sa stanovuje postup Spoločenstva na určenie maximálnych limitov reziduí veterinárnych liečiv v potravinách živočíšneho pôvodu, pokiaľ ide o moxidektín, lineárne alkylnbenzénsulfónové kyseliny s dĺžkou alkylového reťazca v rozmedzí od C₉ do C₁₃, ktoré obsahujú menej než 2,5 % reťazcov dlhších ako C₁₃, a acetylisovalerylytylosín ⁽²⁾, sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Do bodu 14 [nariadenie Rady (EHS) č. 2377/90] kapitoly XIII prílohy II k dohode sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32005 R 0075:** nariadenie Komisie (ES) č. 75/2005 z 18. januára 2005 (Ú. v. EÚ L 15, 19.1.2005, s. 3).“

Článok 2

Znenia nariadenia (ES) č. 75/2005 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré budú uverejnené v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, sú autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 9. júla 2005 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 239, 15.9.2005, s. 40.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 15, 19.1.2005, s. 3.

(*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 8. júla 2005

Za Spoločný výbor EHP

predseda

HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP**č. 100/2005****z 8. júla 2005,****ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia)
k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha II k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 63/2005 z 29. apríla 2005 ⁽¹⁾.
- (2) Smernica Komisie 2005/9/ES z 28. januára 2005, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 76/768/EHS o kozmetických výrobkoch, na účely prispôsobenia jej prílohy VII technickému pokroku ⁽²⁾, sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Do bodu 1 (smernica Rady 76/768/EHS) kapitoly XVI prílohy II k dohode sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32005 L 0009**: smernica Komisie 2005/9/ES z 28. januára 2005 (Ú. v. EÚ L 27, 29.1.2005, s. 46).“

Článok 2

Znenia smernice 2005/9/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré budú uverejnené v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, sú autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 9. júla 2005 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 239, 15.9.2005, s. 46.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 27, 29.1.2005, s. 46.

(*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 8. júla 2005

Za Spoločný výbor EHP

predseda

HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 101/2005

z 8. júla 2005,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia)
k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha II k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 100/2004 z 9. júla 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Rozhodnutie Komisie 2005/53/ES z 25. januára 2005 o uplatňovaní článku 3 ods. 3 písm. e) smernice Európskeho parlamentu a Rady 1999/5/ES na rádiové zariadenia určené na použitie v automatickom identifikačnom systéme (AIS) ⁽²⁾ sa má začleniť do dohody.
- (3) Rozhodnutím 2005/53/ES sa s účinnosťou od 26. júla 2005 zrušuje rozhodnutie Komisie 2003/213/ES ⁽³⁾, ktoré je začlenené do dohody a ktoré sa má v dôsledku toho v dohode zrušiť,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Kapitola XVIII prílohy II k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. Za bod 4zzm (rozhodnutie Komisie 2004/71/ES) sa vkladá tento bod:

„4zzn. **32005 D 0053**: rozhodnutie Komisie 2005/53/ES z 25. januára 2005 o uplatňovaní článku 3 ods. 3 písm. e) smernice Európskeho parlamentu a Rady 1999/5/ES na rádiové zariadenia určené na použitie v automatickom identifikačnom systéme (AIS) (Ú. v. EÚ L 22, 26.1.2005, s. 14).“

2. Znenie bodu 4zzl (rozhodnutie Komisie 2003/213/ES) sa s účinnosťou od 26. júla 2005 vypúšťa.

Článok 2

Znenia rozhodnutia 2005/53/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré budú uverejnené v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, sú autentické.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 376, 23.12.2004, s. 25.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 22, 26.1.2005, s. 14.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 81, 28.3.2003, s. 46.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 9. júla 2005 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 8. júla 2005

Za Spoločný výbor EHP

predseda

HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

(*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 102/2005

z 8. júla 2005,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha IV (Energetika) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha IV k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 43/2005 z 11. marca 2005 ⁽¹⁾.
- (2) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/77/ES z 27. septembra 2001 o podpore elektrickej energie vyrábanej z obnoviteľných zdrojov energie na vnútornom trhu s elektrickou energiou ⁽²⁾ sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Za bod 18 [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2422/2001] v prílohe IV k dohode sa vkladá tento bod:

„19. **32001 L 0077**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/77/ES z 27. septembra 2001 o podpore elektrickej energie vyrábanej z obnoviteľných zdrojov energie na vnútornom trhu s elektrickou energiou (Ú. v. ES L 283, 27.10.2001, s. 33).

Ustanovenia smernice sa na účely tejto dohody upravujú takto:

- a) táto smernica sa neuplatňuje na Lichtenštajnsko;
- b) v článku 3 ods. 2 dátum ‚27. októbra 2002‘ a v článku 3 ods. 3, článku 5 ods. 1 a článku 6 ods. 2 dátum ‚27. októbra 2003‘ sa nahrádzajú výrazom ‚šiestich mesiacov po nadobudnutí účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. 102/2005 z 8. júla 2005‘;
- c) v článku 3 ods. 2 druhej zarážke sa slovo ‚Spoločenstvo‘ nahrádza slovami ‚štáty EZVO‘;
- d) odsek 8 protokolu 1 sa neuplatňuje na článok 3 ods. 4 druhú zarážku;

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 198, 28.7.2005, s. 45.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 283, 27.10.2001, s. 33. Smernica zmenená a doplnená Aktom o pristúpení z roku 2003.

- e) v článku 4 ods. 1 sa slová ‚články 87 a 88 zmluvy‘ nahrádzajú slovami ‚články 61 a 62 Dohody o EHP‘. Slová ‚článkoch 6 a 174 zmluvy‘ sa nahrádzajú slovami ‚článku 73 Dohody o EHP‘;
- f) v prílohe sa dopĺňa toto:

Island	5,58	99,90	99,50 ⁽⁷⁾
Nórsko	110,95	96,30	90,00 ⁽⁸⁾

⁽⁷⁾ Údaj pre Island je podmienený tým, že nenastanú zmeny v prepojenosti s inými elektrizačnými sústavami. Navyše, z dôvodu vplyvu klimatických faktorov na výrobu elektrickej energie z vodných zdrojov, dopytu po elektrickej energii a porúch pri prenose by sa údaj pre rok 2010 mal vypočítať na základe dlhodobého modelu vychádzajúceho z hydrologických a klimatických podmienok.

⁽⁸⁾ Schopnosť Nórska dosiahnuť svoj cieľ 90 percent je podmienený tým, že sa spotreba elektrickej energie nebude zvyšovať viac ako o 1 percento ročne. Toto zodpovedá približne 6 – 7 TWh novej výrobnnej kapacity elektrickej energie z obnoviteľných zdrojov energie, ktorá sa zavádza v rokoch 1997 až 2010.

Značné výkyvy v nórskej výrobe hydroelektrickej energie môžu byť dôvodom na to, že Nórsko bude musieť zobrať v správach o plnení indikatívneho cieľa do úvahy priemerný potenciál výroby hydroelektrickej energie.“

Článok 2

Znenia smernice 2001/77/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré budú uverejnené v doplnku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, sú autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 9. júla 2005 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP Úradného vestníka Európskej únie a v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie.

V Bruseli 8. júla 2005

Za Spoločný výbor EHP
predseda

HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

(*) Sú uvedené ústavné požiadavky.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP**č. 103/2005****z 8. júla 2005,****ktorým sa mení a dopĺňa príloha XI (Telekomunikačné služby) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha XI k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 39/2005 z 11. marca 2005 ⁽¹⁾.
- (2) Cieľom nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 460/2004 z 10. marca 2004 o zriadení Európskej agentúry pre bezpečnosť sietí a informácií ⁽²⁾ je zvýšiť schopnosť Spoločenstva, členských štátov a v dôsledku toho podnikateľskej komunity predchádzať problémom bezpečnosti sietí a informácií, riešiť ich a reagovať na ne.
- (3) Činnosť Európskej agentúry pre bezpečnosť sietí a informácií môže ovplyvniť problémy bezpečnosti sietí a informácií v rámci Európskeho hospodárskeho priestoru.
- (4) Nariadenie (ES) č. 460/2004 sa preto má začleniť do dohody s cieľom umožniť plnú účasť štátov EZVO v Európskej agentúre pre bezpečnosť sietí a informácií,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Príloha XI k dohode sa mení a dopĺňa tak, ako je uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Znenia nariadenia (ES) č. 460/2004 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré budú uverejnené v doplnku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, sú autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 9. júla 2005 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

(¹) Ú. v. EÚ L 198, 28.7.2005, s. 36.

(²) Ú. v. EÚ L 77, 13.3.2004, s. 1.

(*) Sú uvedené ústavné požiadavky.

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 8. júla 2005

Za Spoločný výbor EHP

predseda

HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

PRÍLOHA

Za bod 5co (odporúčanie Komisie 2003/558/ES) prílohy XI k dohode sa dopĺňa toto:

„5cp. **32004 R 0460**: nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 460/2004 z 10. marca 2004 o zriadení Európskej agentúry pre bezpečnosť sietí a informácií (Ú. v. EÚ L 77, 13.3.2004, s. 1).

Znenie nariadenia sa na účely tejto dohody upravuje takto:

- a) Pokiaľ nie je ďalej stanovené inak a bez ohľadu na ustanovenia protokolu 1 k dohode, výrazom ‚členský (-é) štát (-y)‘ a inými výrazmi, ktoré odkazujú na jeho (ich) verejné subjekty uvedené v nariadení, sa rozumejú, okrem významu v nariadení, aj štáty EZVO a ich verejné subjekty. Uplatňuje sa odsek 11 protokolu 1.
- b) Pokiaľ ide o štáty EZVO a tam, kde je to vhodné, agentúra pomáha Dozornému orgánu EZVO alebo prípadne stálemu výboru vo vykonávaní ich príslušných úloh.
- c) V článku 6 sa dopĺňa tento odsek:
„11. Štáty EZVO sa plne zúčastňujú na činnosti správnej rady a majú v nej rovnaké práva a povinnosti ako členské štáty EÚ, s výnimkou práva hlasovať.“
- d) V článku 14 sa dopĺňa tento odsek:
„4. Nariadenie (ES) č. 1049/2001 sa na účely uplatňovania tohto nariadenia vzťahuje aj na všetky dokumenty agentúry týkajúce sa štátov EZVO.“
- e) V článku 15 sa dopĺňa tento odsek:
„12. Štáty EZVO sa podieľajú na príspevku Spoločenstva uvedenom v odseku 1. Na tento účel sa postupy ustanovené v článku 82 ods. 1 písm. a) a v protokole 32 k dohode uplatňujú obdobne.“
- f) V článku 19 sa dopĺňa tento odsek:
„3. Odchylné od článku 12 ods. 2 písm. a) Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev, štátni príslušníci štátov EZVO, ktorí požívajú plné občianske práva, môžu byť výkonným riaditeľom agentúry zamestnaní na základe zmluvy.“
- g) V článku 20 sa dopĺňa nasledujúce:
„Štáty EZVO uplatňujú na agentúru a jej zamestnancov Protokol o výsadách a imunitách Európskych spoločenstiev a uplatniteľné pravidlá prijaté podľa tohto protokolu.““

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 104/2005

z 8. júla 2005,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha XI (Telekomunikačné služby) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

kedže:

- (1) Príloha XI k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 39/2005 z 11. marca 2005 ⁽¹⁾.
- (2) Rozhodnutie Komisie 2004/535/ES zo 14. mája 2004 o adekvátnej ochrane osobných údajov uvedených v Zázname podľa mena cestujúceho o cestujúcich lietadlom, odoslaných Úradu Spojených štátov na ochranu colného priestoru a hraníc ⁽²⁾, sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Za bod 5ei (rozhodnutie Komisie 2004/411/ES) prílohy XI k dohode sa vkladá tento bod:

„5ej. **32004 D 0535**: rozhodnutie Komisie 2004/535/ES zo 14. mája 2004 o adekvátnej ochrane osobných údajov uvedených v Zázname podľa mena cestujúceho o cestujúcich lietadlom, odoslaných Úradu Spojených štátov na ochranu colného priestoru a hraníc (Ú. v. EÚ L 235, 6.7.2004, s. 11).“

Článok 2

Znenia rozhodnutia 2004/535/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré budú uverejnené v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, sú autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 9. júla 2005 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 198, 28.7.2005, s. 36.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 235, 6.7.2004, s. 11.

(*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 8. júla 2005

Za Spoločný výbor EHP

predseda

HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 105/2005

z 8. júla 2005,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha XI (Telekomunikačné služby) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, najmä na jej článok 98,

kedže:

- (1) Príloha XI k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 39/2005 z 11. marca 2005 ⁽¹⁾.
- (2) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/98/ES zo 17. novembra 2003 o opakovanom použití informácií verejného sektora ⁽²⁾ sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Za bod 5j (smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/84/ES) prílohy XI k dohode sa vkladá tento bod:

„5k. **32003 L 0098**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/98/ES zo 17. novembra 2003 o opakovanom použití informácií verejného sektora (Ú. v. EÚ L 345, 31.12.2003, s. 90).“

Článok 2

Znenia smernice 2003/98/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré budú uverejnené v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, sú autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 9. júla 2005 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 198, 28.7.2005, s. 36.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 345, 31.12.2003, s. 90.

(*) Sú uvedené ústavné požiadavky.

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 8. júla 2005

Za Spoločný výbor EHP

predseda

HSH Prinz Nikolaus von LICHTENSTEIN

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 106/2005

z 8. júla 2005,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha XIV (Hospodárska súťaž) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha XIV k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 43/2005 z 11. marca 2005 ⁽¹⁾.
- (2) Nariadenie Komisie (ES) č. 611/2005 z 20. apríla 2005, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 823/2000 o uplatňovaní článku 81 ods. 3 Zmluvy na určité kategórie dohôd, rozhodnutí a zosúladených postupov medzi spoločnosťami lodnej dopravy (konzorciami) ⁽²⁾, v znení opravy uverejnenej v Ú. v. EÚ L 103, 22.4.2005, s. 41, sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Do bodu 11c [nariadenie Komisie (ES) č. 823/2000] prílohy XIV k dohode sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32005 R 0611:** nariadenie Komisie (ES) č. 611/2005 z 20. apríla 2005 (Ú. v. EÚ L 101, 21.4.2005, s. 10), v znení opravy uverejnenej v Ú. v. EÚ L 103, 22.4.2005, s. 41.“

Článok 2

Znenia nariadenia (ES) č. 611/2005, v znení opravy uverejnenej v Ú. v. EÚ L 103, 22.4.2005, s. 41, v islandskom a nórskom jazyku, ktoré budú uverejnené v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, sú autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 9. júla 2005 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 198, 28.7.2005, s. 45.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 101, 21.4.2005, s. 10.

(*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 8. júla 2005

Za Spoločný výbor EHP

predseda

HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP**č. 107/2005****z 8. júla 2005,****ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré prílohy a protokol 31 k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „Dohoda o EHP“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Článok 128 Dohody o EHP stanovuje, že každý európsky štát, ktorý sa stáva členom Spoločenstva, žiada, aby sa stal stranou Dohody o EHP, a že podmienky takejto účasti sú predmetom dohody medzi zmluvnými stranami a štátom, ktorý o účasť žiada.
- (2) Po úspešnom uzavretí rokovaní o rozšírení Spoločenstva predložili Česká republika, Estónska republika, Cyperská republika, Maďarská republika, Lotyšská republika, Litovská republika, Maltská republika, Poľská republika, Slovinská republika a Slovenská republika (ďalej len „nové zmluvné strany“) žiadosti o pristúpenie k Dohode o EHP.
- (3) Dohoda o účasti Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Maďarskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky v Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o rozšírení EHP“) bola podpísaná 14. októbra 2003 v Luxemburgu.
- (4) Podľa článku 1 ods. 2 Dohody o rozšírení EHP od nadobudnutia platnosti Dohody o rozšírení EHP sú ustanovenia Dohody o EHP, zmenenej a doplnenej rozhodnutiami Spoločného výboru EHP, ktoré boli prijaté pred 1. novembrom 2002, záväzné pre nové zmluvné strany za tých istých podmienok, ako pre terajšie zmluvné strany, a za podmienok stanovených v Dohode o rozšírení EHP.
- (5) Od 1. novembra 2002 inštitúcie Spoločenstva povolili dočasné výnimky z právnych aktov inštitúcií Spoločenstva, prijatých medzi 1. novembrom 2002 a dňom podpísania Aktu o podmienkach pristúpenia Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky a o úpravách zmlúv, na ktorých je založená Európska únia, prijatého 16. apríla 2003 (ďalej len „Akt o pristúpení zo 16. apríla 2003“), alebo v súvislosti s pristúpením upravili právne akty inštitúcií Spoločenstva.
- (6) Aby sa zaručila rovnorodosť Dohody o EHP a pre jednotlivcov i hospodárske subjekty právna istota, je potrebné objasniť, že tieto výnimky a úpravy sú začlenené do Dohody o EHP.
- (7) Na tento účel je potrebné zmeniť a doplniť protokoly a prílohy k Dohode o EHP.
- (8) Keďže Dohodou o EHP sa vnútorný trh rozširuje o štáty EZVO, je pre jeho dobré fungovanie potrebné, aby sa toto rozhodnutie uplatňovalo od súčasného nadobudnutia platnosti Zmluvy o pristúpení k EÚ a Dohody o rozšírení EHP.

- (9) Keďže Dohoda o rozšírení EHP ešte nenadobudla platnosť, predbežne sa však uplatňuje, bude sa toto rozhodnutie až do nadobudnutia platnosti Dohody o rozšírení EHP takisto uplatňovať predbežne,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Prechodné opatrenia týkajúce sa aktov začlenených do Dohody o EHP, ktoré sa povolili na základe článku 55 Aktu o pristúpení zo 16. apríla 2003, sa majú začleniť do Dohody o EHP a stať sa jej súčasťou.

Na tento účel sa prílohy a protokoly k Dohode o EHP menia a dopĺňajú tak, ako je uvedené v prílohe A k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Úpravy aktov začlenených do Dohody o EHP, ktoré inštitúcie Spoločenstva uskutočnili na základe článku 57 Aktu o pristúpení zo 16. apríla 2003, sa majú začleniť do Dohody o EHP a stať sa jej súčasťou.

Na tento účel sa prílohy a protokoly k Dohode o EHP menia a dopĺňajú tak, ako je uvedené v prílohe B k tomuto rozhodnutiu.

Článok 3

Znenia právnych aktov Spoločenstva, ktoré sú uvedené v prílohách A a B, v islandskom a nórskom jazyku, ktoré budú uverejnené v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, sú autentické.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po poslednom oznámení Spoločnému výboru EHP podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (*).

Toto rozhodnutie sa uplatňuje od dátumu nadobudnutia platnosti Dohody o rozšírení EHP. Až do nadobudnutia platnosti Dohody o rozšírení EHP sa predbežne uplatňuje od dátumu predbežného uplatňovania Dohody o rozšírení EHP.

(*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.

Článok 5

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 8. júla 2005

Za Spoločný výbor EHP

predseda

HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

PRÍLOHA A

Pred znenie úpravy v bode 32fa (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/96/ES) prílohy XX k Dohode o EHP sa vkladá toto:

„Uplatňujú sa prechodné opatrenia uvedené v týchto právnych aktoch:

- **32004 D 0486:** rozhodnutie Rady 2004/486/ES z 26. apríla 2004, ktorým sa udeľujú Cypru, Malte a Poľsku určité dočasné výnimky zo smernice 2002/96/ES o odpade elektrických a elektronických zariadení (Ú. v. EÚ L 162, 30.4.2004, s. 114),
- **32004 D 0312:** rozhodnutie Rady 2004/312/ES z 30. marca 2004, ktorým sa povoľujú Českej republike, Estónsku, Maďarsku, Lotyšsku, Litve, Slovensku a Slovinsku určité dočasné výnimky zo smernice 2002/96/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (Ú. v. EÚ L 100, 6.4.2004, s. 33).“

—

PRÍLOHA B

1. Do bodu 10a [nariadenie Rady (ES) č. 2157/2001] prílohy XXII a do prvej zarážky (rozhodnutie Rady 1999/382/ES) odseku 2c článku 4 protokolu 31 k Dohode o EHP sa dopĺňa toto:
„ zmenené a doplnené:
— **32004 R 0885**: nariadenie Rady (ES) č. 885/2004 z 26. apríla 2004 (Ú. v. EÚ L 168, 1.5.2004, s. 1).“
2. Do bodu 1 [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2003/2003] kapitoly XIV prílohy II, do tretej zarážky (rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 253/2000/ES) ods. 2c článku 4, do štvrtej zarážky (rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1031/2000/ES) ods. 2c článku 4, do prvej zarážky (rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 291/2003/ES) ods. 2g článku 4, do štvrtej zarážky (rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 163/2001/ES) ods. 4 článku 9, do piatej zarážky (rozhodnutie Rady 2000/821/ES) ods. 4 článku 9, do štvrtej zarážky (rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 508/2000/ES) ods. 4 článku 13, do druhej zarážky (rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1719/1999/ES) ods. 4 článku 17 a do tretej zarážky (rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1720/1999/ES) ods. 4 článku 17 protokolu 31 k Dohode o EHP sa dopĺňa táto zarážka:
„— **32004 R 0885**: nariadenie Rady (ES) č. 885/2004 z 26. apríla 2004 (Ú. v. EÚ L 168, 1.5.2004, s. 1).“
3. Do bodu 12l (rozhodnutie Komisie 2000/657/ES) kapitoly XV prílohy II a do bodu 15b [nariadenie Komisie (ES) č. 358/2003] prílohy XIV k Dohode o EHP sa dopĺňa toto:
„ zmenené a doplnené:
— **32004 R 0886**: nariadenie Komisie (ES) č. 886/2004 zo 4. marca 2004 (Ú. v. EÚ L 168, 1.5.2004, s. 14).“
4. Do bodu 28 (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/37/ES) kapitoly II prílohy II, do podzarážky (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/83/ES) ôsmej zarážky bodu 2 (smernica Rady 73/239/EHS), do podzarážky (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/83/ES) prvej a druhej zarážky bodu 7a (smernica Rady 92/49/EHS), do podzarážky (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/83/ES) druhej a tretej zarážky bodu 30 (smernica Rady 85/611/EHS) a do podzarážky (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/83/ES) prvej a druhej zarážky bodu 30b (smernica Rady 93/22/EHS) prílohy IX k Dohode o EHP sa dopĺňa toto:
„ zmenené a doplnené:
— **32004 L 0066**: smernica Rady 2004/66/ES z 26. apríla 2004 (Ú. v. EÚ L 168, 1.5.2004, s. 35).“
5. Do bodu 12a (smernica Rady 91/414/EHS) kapitoly XV prílohy II, do bodu 12r (smernica Európskeho parlamentu a Rady 1999/45/ES) kapitoly XV prílohy II, do bodu 11 (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/83/ES) prílohy IX a do bodu 19 (smernica Rady 96/26/ES) prílohy XIII k Dohode o EHP sa dopĺňa táto zarážka:
„— **32004 L 0066**: smernica Rady 2004/66/ES z 26. apríla 2004 (Ú. v. EÚ L 168, 1.5.2004, s. 35).“